



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2011/0366(COD)

26.6.2012

*****I**

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawczynie: Sylvie Guillaume

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	33

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Azylu i Migracji
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0751),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 78 ust. 2 i art. 79 ust. 2 i 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C7-0443/2011),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia [...],
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinie Komisji Spraw Zagranicznych, Komisji Rozwoju oraz Komisji Budżetowej (A7-0000/2012),
1. zatwierdza poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Punkt 13a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Wykorzystanie środków z Funduszu powinno być spójne ze wspólnymi podstawowymi zasadami w sprawie integracji określonymi we wspólnej agendzie na rzecz integracji.

Or. fr

Poprawka 2
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. W działaniach kwalifikowalnych należy przede wszystkim zwrócić uwagę na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania ze szczególnym uwzględnieniem małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko, wymagających odpowiednio dopasowanych działań.

Poprawka

(24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej **i w instrumentach międzynarodowych, zwłaszcza w konwencji genewskiej z dnia 28 lipca 1951 r.** W działaniach kwalifikowalnych należy przede wszystkim zwrócić uwagę na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania ze szczególnym uwzględnieniem małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko, wymagających odpowiednio dopasowanych działań.

Or. fr

Poprawka 3
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Działania w państwach trzecich i ich dotyczące, objęte wsparciem w ramach Funduszu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym państwem lub regionem. Działania te nie

Poprawka

(25) Działania w państwach trzecich i ich dotyczące, objęte wsparciem w ramach Funduszu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym państwem lub regionem. Działania te nie

powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, a w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.

powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, a w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych. ***W tym celu należy powołać specyficzną grupę roboczą w ramach Komisji dla zapewnienia optymalnej koordynacji działań poszczególnych służb i podmiotów europejskich.***

Or. fr

Poprawka 4 Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 43 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(43) Do celów zarządzania i wdrażania Fundusz powinien stanowić część spójnych ram, na które składają się niniejsze rozporządzenie i rozporządzenie (UE) nr [.../...] Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego.

Poprawka

(43) Do celów zarządzania i wdrażania Fundusz powinien stanowić część spójnych ram, na które składają się niniejsze rozporządzenie i rozporządzenie (UE) nr [.../...] Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego. ***Do celów przedmiotowego Funduszu jest jednak konieczne, aby wśród podmiotów uczestniczących w partnerstwie, o którym mowa w art. 12 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], znalazły się właściwe władze regionalne, lokalne lub miejskie, organizacje międzynarodowe i organizacje reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, takie jak organizacje pozarządowe i partnerzy społeczni.***

Poprawka 5
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W niniejszym rozporządzeniu przewiduje się stosowanie zasad określonych w rozporządzeniu (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne].

Poprawka

3. W niniejszym rozporządzeniu przewiduje się stosowanie zasad określonych w rozporządzeniu (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], **nie naruszając art. 4a niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 6
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a) – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

a) „przesiedlenie” oznacza proces, zgodnie z którym obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, **których status został określony przez konwencję genewską z dnia 28 lipca 1951 r. i którzy uzyskali zezwolenie na pobyt jako uchodźcy w jednym z państw członkowskich**, na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) złożony w oparciu o potrzebę międzynarodowej ochrony danej osoby, są przemieszczani z państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym zezwala im się osiedlić po nadaniu im jednego z następujących statusów:

Poprawka

a) „przesiedlenie” oznacza proces, zgodnie z którym obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) złożony w oparciu o potrzebę międzynarodowej ochrony danej osoby, są przemieszczani z państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym zezwala im się osiedlić po nadaniu im jednego z następujących statusów:

Poprawka 7
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a) – podpunkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

(i) statusu uchodźcy w rozumieniu **art. 2 lit. d)** dyrektywy **2004/83/WE**; lub

Poprawka

(i) statusu uchodźcy w rozumieniu **art. 2 lit. e)** dyrektywy **2011/95/UE**; lub

Or. fr

Poprawka 8
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a) – podpunkt (ia) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(ia) statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w rozumieniu art. 2 lit. g) dyrektywy 2011/95/UE; lub

Poprawka

Or. fr

Poprawka 9
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) „relokacja” oznacza proces, zgodnie z którym osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a) i b), przemieszczane są z państwa członkowskiego, które przyznało im międzynarodową ochronę, do innego państwa członkowskiego, w którym zostanie im przyznana równoważna ochrona, lub osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), przemieszczane są z państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie ich wniosków do innego państwa członkowskiego, w którym zostaną rozpatrzone ich wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej;

Poprawka

b) „relokacja” oznacza proces, zgodnie z którym osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a) i b), przemieszczane są z państwa członkowskiego, które przyznało im międzynarodową ochronę, do innego państwa członkowskiego, w którym zostanie im **niezwłocznie** przyznana równoważna ochrona, lub osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), przemieszczane są z państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie ich wniosków do innego państwa członkowskiego, w którym zostaną rozpatrzone ich wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej;

Poprawka 10
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) „członkowie rodziny” oznaczają każdego zstępnego lub wstępnego, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w *należycie poświadczonym*, stabilnym *i długotrwałym* związku *lub w zarejestrowanym związku partnerskim*, jeżeli *ma to zastosowanie na mocy prawa krajowego* odnośnego państwa członkowskiego;

Poprawka

e) „członkowie rodziny” oznaczają każdego zstępnego lub wstępnego, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w stabilnym związku, jeżeli *prawo lub praktyka* odnośnego państwa członkowskiego *traktuje pary niepozostające w związku małżeńskim w sposób porównywalny do par pozostających w związku małżeńskim, zgodnie z jego prawem odnoszącym się do obywateli państw trzecich*;

Or. fr

Poprawka 11
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera f) – podpunkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

(i) *znacznym lub nieproporcjonalnym* napływem *migrantów do* co najmniej *jednego państwa członkowskiego*, charakteryzującym się przybyciem dużej liczby obywateli państw trzecich, co stanowi poważne i nagłe obciążenie dla infrastruktury przyjmowania i zatrzymywania, systemów azylowych oraz procedur w zakresie azylu w takim państwie,

Poprawka

(i) *szczególnym* napływem *występującym* w co najmniej *jednym państwie członkowskim*, charakteryzującym się *nagłym* przybyciem dużej liczby obywateli państw trzecich, co stanowi poważne i nagłe obciążenie dla infrastruktury przyjmowania i zatrzymywania, systemów azylowych oraz procedur w zakresie azylu w takim państwie *lub*

Or. fr

Poprawka 12
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Celem ogólnym Funduszu jest **przyczynianie się do skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi w Unii** w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, **zgodnie ze wspólną polityką azylową, ochroną uzupełniającą, ochroną czasową i wspólną polityką imigracyjną.**

Poprawka

1. Celem ogólnym Funduszu jest **wzmocnienie i rozwijanie wspólnej polityki azylowej, ochrony uzupełniającej i ochrony czasowej oraz wspólnej polityki imigracyjnej** w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

Or. fr

Poprawka 13
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu **jest** między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, **zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich** oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Poprawka

Do pomiaru osiągnięcia tego celu **stosuje się zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe**, między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości **podejmowania decyzji i procedur udzielania azylu, udostępnienia pewnych, obiektywnych i aktualnych informacji dotyczących państw pochodzenia** oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Or. fr

Poprawka 14
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu **jest**

Poprawka

Do pomiaru osiągnięcia tego celu **stosuje**

między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

się zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe, między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych oraz ich dostępu do mieszkań i opieki zdrowotnej.

Or. fr

Poprawka 15
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu *jest* między innymi liczba osób powracających.

Poprawka

Do pomiaru osiągnięcia tego celu *stosuje się zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe, takie jak* między innymi liczba osób powracających, *liczba osób, które skorzystały z środków reintegracyjnych (przed lub po powrocie), liczba dobrowolnych powrotów, jakość systemów kontroli przymusowych powrotów.*

Or. fr

Poprawka 16
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.

Poprawka

Do pomiaru osiągnięcia tego celu *stosuje się zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe, między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.*

Or. fr

Poprawka 17
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Do pomiaru osiągnięcia celów szczegółowych, o których mowa w ust. 2, stosuje się wskaźniki przekrojowe zarówno jakościowe, jak i ilościowe, takie jak między innymi udoskonalenie przepisów dotyczących ochrony dzieci, propagowanie poszanowania życia rodzinnego, dostęp do podstawowych usług i usług pomocy osobom nieletnim pozbawionym opieki niezależnie od tego, czy przebywają legalnie, czy nielegalnie.

Or. fr

Poprawka 18
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Cele określone w ust. 1 i 2 są osiąganymi w poszanowaniu celów i zasad działań zewnętrznych i polityki humanitarnej Unii. Grupa robocza, o której mowa w art. 24a ust. 1, kontroluje spójność i komplementarność działań służących osiągnięciu przedmiotowych celów ze środkami wspieranymi przez zewnętrzne instrumenty finansowania Unii.

Or. fr

Poprawka 19
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

g) każdy obywatel państwa trzeciego przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i ***zastosował się do konkretnych środków poprzedzających wyjazd lub*** spełnił warunki określone w prawie krajowym, ***w tym warunki dotyczące zdolności do integracji ze społeczeństwem danego państwa członkowskiego;***

Poprawka

g) każdy obywatel państwa trzeciego przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i spełnił ***konkretne*** warunki ***poprzedzające wyjazd*** określone w prawie krajowym;

Or. fr

Poprawka 20
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera i)

Tekst proponowany przez Komisję

i) każdy obywatel państwa trzeciego, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy ***2004/83/WE*** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

Poprawka

i) każdy obywatel państwa trzeciego, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy ***2011/95/UE*** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

Or. fr

Poprawka 21
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W stosownych przypadkach i o ile zastosowanie mają te same warunki grupa docelowa obejmuje członków rodziny

Poprawka

2. Grupa docelowa obejmuje członków rodziny osób, o których mowa powyżej, w ***poszanowaniu mających do nich***

osób, o których mowa powyżej.

zastosowanie przepisów.

Or. fr

Poprawka 22
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 4a

Partnerstwo

Do celów przedmiotowego Funduszu wśród podmiotów uczestniczących w partnerstwie, o którym mowa w art. 12 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], znajdują się właściwe władze regionalne, lokalne lub miejskie, organizacje międzynarodowe i organizacje reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, takie jak organizacje pozarządowe i partnerzy społeczni.

Or. fr

Poprawka 23
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Systemy *przyjmowania i* azylu

Systemy azylu

Or. fr

Poprawka 24
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera aa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) tworzenia i doskonalenia struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów administracyjnych i sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu;

Or. fr

Poprawka 25
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera ab) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) doskonalenia i utrzymania obecnej infrastruktury i istniejących usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Or. fr

Poprawka 26
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) informowania społeczności lokalnych, a także szkolenia personelu organów lokalnych, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi;

e) informowania społeczności lokalnych ***i regionalnych***, a także szkolenia personelu organów lokalnych ***i regionalnych oraz społeczeństwa obywatelskiego***, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi;

Or. fr

Poprawka 27
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***fa) opracowywania, rozwijania i
udoskonalania środków postępowania
alternatywnych wobec zatrzymania.***

Or. fr

Poprawka 28
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) tworzenie struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

b) tworzenie struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów ***administracyjnych i*** sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

Or. fr

Poprawka 29
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i ***statystyk*** dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych ***jakościowych i ilościowych*** dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

Or. fr

Poprawka 30
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) działania bezpośrednio przyczyniające się do oceny polityki azylowej, takie jak: krajowe oceny skutków, badania prowadzone wśród grup docelowych, opracowywanie wskaźników i analiza porównawcza.

Poprawka

b) działania bezpośrednio przyczyniające się do oceny polityki azylowej, takie jak: krajowe oceny skutków, badania prowadzone wśród grup docelowych *i innych zainteresowanych stron*, opracowywanie wskaźników i analiza porównawcza.

Or. fr

Uzasadnienie

Praktyki dotyczące oceny powinny obejmować możliwie najszersze grono osób.

Poprawka 31
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

W ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. a)–d) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr .../... [rozporządzenie horyzontalne] Fundusz wspiera w szczególności następujące działania związane z przesiedlaniem osób, o których mowa w art. 4 lit. e), **lub relokacją osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a), b) i c)**:

Poprawka

1. W ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. a)–d) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr .../... [rozporządzenie horyzontalne] Fundusz wspiera w szczególności następujące działania związane z przesiedlaniem osób, o których mowa w art. 4 lit. e):

Or. fr

Poprawka 32
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – akapit pierwszy – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) ustanawianie i opracowywanie krajowych programów dotyczących przesiedlania ***i relokacji***;

Poprawka

a) ustanawianie i opracowywanie krajowych programów dotyczących przesiedlania;

Or. fr

Poprawka 33
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania ***i relokacji***;

Poprawka

b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania;

Or. fr

Poprawka 34
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – akapit pierwszy – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) rozpatrywanie potencjalnych spraw dotyczących przesiedlenia ***lub relokacji*** przez właściwe organy państw członkowskich z zastosowaniem takich działań, jak: prowadzenie misji w państwach trzecich lub innych państwach członkowskich, przeprowadzanie rozmów, badania medyczne i badania bezpieczeństwa;

Poprawka

d) rozpatrywanie potencjalnych spraw dotyczących przesiedlenia przez właściwe organy państw członkowskich z zastosowaniem takich działań, jak: prowadzenie misji w państwach trzecich lub innych państwach członkowskich, przeprowadzanie rozmów, badania medyczne i badania bezpieczeństwa;

Or. fr

Poprawka 35
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – akapit pierwszy – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) działania mające na celu łączenie rodzin osób przesiedlanych do państwa członkowskiego;

Or. fr

Poprawka 36
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W ramach celów szczegółowych zdefiniowanych w art. 3 ust. 2 lit. a)–d) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego przewidzianego w art. 13 rozporządzenia UE nr .../... [rozporządzenie horyzontalne] Fundusz wspiera w szczególności działania wymienione w ust. 1 związane z relokacją osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a), b) i c).

Or. fr

Poprawka 37
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – akapit pierwszy – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) ocena umiejętności i kwalifikacji oraz zwiększanie przejrzystości i równoważności umiejętności i kwalifikacji w krajach pochodzenia;

b) ocena umiejętności i kwalifikacji oraz zwiększanie przejrzystości i równoważności umiejętności i kwalifikacji w krajach pochodzenia *w poszanowaniu spójności polityki na rzecz rozwoju, w szczególności poprzez zwiększenie dyscypliny w ramach naborów w celu*

**ograniczenia naborów mogących mieć
negatywny wpływ na drenaż mózgow;**

Or. fr

Poprawka 38
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) tworzenie i rozwijanie takich strategii integracji, w tym analiza potrzeb, udoskonalanie wskaźników i ocena;

Poprawka

a) tworzenie i rozwijanie takich strategii integracji **przy udziale podmiotów lokalnych i regionalnych**, w tym analiza potrzeb, udoskonalanie wskaźników i ocena;

Or. fr

Poprawka 39
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) doradztwo i pomoc w takich obszarach, jak: zakwaterowanie, środki utrzymania, poradnictwo społeczne i prawne, opieka medyczna, psychologiczna i socjalna, opieka nad dziećmi;

Poprawka

b) doradztwo i pomoc w takich obszarach, jak: zakwaterowanie, środki utrzymania, **integracja na rynku pracy**, poradnictwo społeczne i prawne, opieka medyczna, psychologiczna i socjalna, opieka nad dziećmi **i łączenie rodzin**;

Or. fr

Poprawka 40
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – akapit pierwszy – litera aa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) wprowadzenia, rozwijania i udoskonalania środków postępowania

alternatywnych wobec zatrzymania;

Or. fr

Poprawka 41
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – akapit pierwszy – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) zapewnienia pomocy materialnej oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

Poprawka

c) zapewnienia pomocy materialnej oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej, ***także w odniesieniu do obywateli państw trzecich, których termin wydalenia został przesunięty zgodnie z art. 9 i art. 14 ust. 1 dyrektywy 2008/115/WE;***

Or. fr

Poprawka 42
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – akapit pierwszy – litera fa) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) wprowadzenia i udoskonalenia niezależnych i skutecznych systemów monitorowania powrotów przymusowych, o których mowa w art. 8 ust. 6 dyrektywy 2008/115/WE.

Or. fr

Poprawka 43
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

5. Zasoby ogólne wykorzystuje się ***orientacyjnie*** w następujący sposób:

Poprawka

5. Zasoby ogólne wykorzystuje się w następujący sposób:

Poprawka 44
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 5 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **3 232 mln EUR** na programy krajowe państw członkowskich;

Poprawka

a) **83%** na programy krajowe państw członkowskich;

Or. fr

Uzasadnienie

Ze względów technicznych kwoty zamieniono na wielkości procentowe.

Poprawka 45
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **637 mln EUR** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, Europejską Sieć Migracyjną i pomoc techniczną Komisji.

Poprawka

b) **17%** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, Europejską Sieć Migracyjną i pomoc techniczną Komisji.

Or. fr

Poprawka 46
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Kwotę 3 232 mln EUR orientacyjnie** przeznaczają się na rzecz państw członkowskich w następujący sposób:

Poprawka

1. **Środki przyznane na programy krajowe** przeznaczają się na rzecz państw członkowskich w następujący sposób:

Or. fr

Poprawka 47
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **2 372 mln EUR**, jak wskazano w załączniku I;

Poprawka

a) **73%**, jak wskazano w załączniku I;

Or. fr

Poprawka 48
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **700 mln EUR** w oparciu o mechanizm podziału na działania szczególne, o których mowa w art. 16, na unijny program przesiedleń, o którym mowa w art. 17, i na relokację, o której mowa w art. 18;

Poprawka

b) **22%** w oparciu o mechanizm podziału na działania szczególne, o których mowa w art. 16, na unijny program przesiedleń, o którym mowa w art. 17, i na relokację, o której mowa w art. 18;

Or. fr

Poprawka 49
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) **160 mln EUR** w ramach przeglądu śródkresowego i w okresie począwszy od roku budżetowego **2018**, aby uwzględnić ważne zmiany w przepływach migracyjnych lub odpowiedzieć na szczególne potrzeby określone przez Komisję, o których mowa w art. 19.

Poprawka

c) **5%** w ramach przeglądu śródkresowego i w okresie począwszy od roku budżetowego **2017**, aby uwzględnić ważne zmiany w przepływach migracyjnych lub odpowiedzieć na szczególne potrzeby określone przez Komisję, o których mowa w art. 19.

Or. fr

Poprawka 50
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Środki przeznaczone na osiągnięcie celów określonych w art. 3 ust. 2 dzieli się w sposób sprawiedliwy i przejrzysty. Państwa członkowskie zapewniają zgodność wszystkich działań objętych wsparciem w ramach przedmiotowego Funduszu z unijnym dorobkiem prawnym w dziedzinie azylu i imigracji, nawet jeśli nie są one związane odpowiednimi środkami ani ich nie stosują.

Or. fr

Poprawka 51
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– osoby, które padły ofiarą przemocy lub tortur;

Or. fr

Poprawka 52
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– osoby potrzebujące natychmiastowego lub pilnego przesiedlenia z powodów prawnych **lub** w celu zapewnienia ochrony fizycznej.

– osoby potrzebujące natychmiastowego lub pilnego przesiedlenia z powodów prawnych **i/lub** w celu zapewnienia ochrony fizycznej.

Or. fr

Poprawka 53
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Komisja ustanawia ściśle gwarancje proceduralne i jasne kryteria dotyczące środków w zakresie relokacji. Przedmiotowe gwarancje proceduralne obejmują między innymi ustanowienie przejrzystych i niedyskryminacyjnych kryteriów wyboru; informacje, jakie należy przekazać potencjalnym beneficjentom relokacji; powiadomienie przesłuchanych kandydatów o tym, że zostali bądź nie zostali wybrani; przyznanie kandydatom do relokacji rozsądnego terminu na podjęcie decyzji i, w stosownym przypadku, na odpowiednie przygotowanie się do wyjazdu; wymóg udzielenia przez kandydatów do relokacji dobrowolnej zgody na skorzystanie ze środków w zakresie relokacji.

Or. fr

Poprawka 54
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 2b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Środkom w zakresie relokacji towarzyszy plan działania mający na celu utrzymanie lub poprawę jakości systemów azylu oraz warunków przyjmowania i integracji w państwie członkowskim, które jest opuszczane.

Or. fr

Poprawka 55
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 15 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 31 maja **2017** r. ocenia potrzeby państw członkowskich w odniesieniu do ich systemów azylu i przyjmowania, ich sytuacji pod względem przepływów migracyjnych w latach **2014-2016** oraz przewidywanego rozwoju sytuacji.

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 15 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 31 maja **2016** r. ocenia potrzeby państw członkowskich w odniesieniu do ich systemów azylu i przyjmowania, ich sytuacji pod względem przepływów migracyjnych w latach **2014-2015** oraz przewidywanego rozwoju sytuacji.

Or. fr

Poprawka 56
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja w swojej ocenie wykorzystuje między innymi informacje uzyskane od Eurostatu, Europejskiej Sieci Migracyjnej i EASO **oraz** analizę ryzyka sporządzoną przez agencję Frontex.

Poprawka

Komisja w swojej ocenie wykorzystuje między innymi informacje uzyskane od Eurostatu, Europejskiej Sieci Migracyjnej i EASO, analizę ryzyka sporządzoną przez agencję Frontex **oraz informacje uzyskane od odpowiednich organizacji międzynarodowych, między innymi UNHCR, społeczeństwa obywatelskiego i innych odpowiednich podmiotów.**

Or. fr

Poprawka 57
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit trzeci – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) systemy azylu **i przyjmowania:**

Poprawka

a) systemy azylu:

Or. fr

Poprawka 58
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit trzeci – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) napływ *migrantów*:

Poprawka

b) *szczególny* napływ:

Or. fr

Poprawka 59
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Według tego wzoru Komisja określa, w drodze aktów *wykonawczych*, państwa członkowskie, które otrzymają kwotę dodatkową, i opracowuje macierz przydziału dostępnych zasobów między te państwa członkowskie *zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 3.*

Poprawka

2. Według tego wzoru Komisja określa, w drodze aktów *delegowanych przyjmowanych zgodnie z art. 26*, państwa członkowskie, które otrzymają kwotę dodatkową, i opracowuje macierz przydziału dostępnych zasobów między te państwa członkowskie.

Or. fr

Poprawka 60
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, partnerstw na rzecz mobilności i regionalnych programów ochrony.

Poprawka

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, partnerstw na rzecz mobilności i regionalnych programów ochrony, *zgodnie z art. 24a.*

Or. fr

Poprawka 61
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Fundusz zapewnia pomoc finansową w celu zaspokojenia pilnych i szczególnych potrzeb w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej.

Poprawka

1. Fundusz zapewnia pomoc finansową w celu zaspokojenia pilnych i szczególnych potrzeb w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej, *zdefiniowanej w art. 2 lit. f).*

Or. fr

Poprawka 62
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz ekspertów z państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i innych odpowiednich podmiotów;

Poprawka

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz ekspertów z państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i innych odpowiednich *niezależnych* podmiotów;

Or. fr

Poprawka 63
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Kwotę udostępnianą Europejskiej Sieci Migracyjnej w ramach rocznych środków Funduszu i program pracy określający priorytety jej działania przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w *art. 27 ust. 3*, oraz w miarę możliwości w połączeniu z programem prac dotyczącym działań Unii i pomocy w sytuacjach

Poprawka

7. Kwotę udostępnianą Europejskiej Sieci Migracyjnej w ramach rocznych środków Funduszu i program pracy określający priorytety jej działania przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w *art. 26*, oraz w miarę możliwości w połączeniu z programem prac dotyczącym działań Unii i pomocy w sytuacjach

Poprawka 64
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

24a

Koordinacja

1. W ramach Komisji powołuje się specyficzną grupę roboczą zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 2, w celu zapewnienia optymalnej koordynacji między poszczególnymi służbami i podmiotami europejskimi, w szczególności odpowiednimi agencjami Unii Europejskiej i Europejską Służbą Działań Zewnętrznych, w odniesieniu do działań prowadzonych w państwach trzecich i dotyczących tych państw. W razie potrzeby do specyficznej grupy roboczej mogą należeć także organizacje partnerskie.

Specyficzna grupa robocza działa zgodnie z przyjętym przez siebie regulaminem wewnętrznym.

2. Środki finansowane w ramach Funduszu przedsiębrane są w synergii i przy zapewnieniu spójności ze środkami i działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, zwłaszcza tymi, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Środki te są w pełni spójne z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym państwem lub regionem.

3. Środki wdrażane w państwach trzecich podlegają finansowaniu z Funduszu dopiero po sprawdzeniu ich

kwalfikowalności przez grupę roboczą, o której mowa w ust. 1, na podstawie następujących kryteriów:

a) przedmiotowe środki nie mogą wspierać działań bezpośrednio ukierunkowanych na rozwój, określonych przez Komitet Pomocy Rozwojowej OECD;

b) środki te muszą być wdrażane w perspektywie krótkoterminowej i ewentualnie średnioterminowej, w zależności od charakteru działań i priorytetów;

c) środki te muszą być ukierunkowane przede wszystkim na interesy Unii, mieć bezpośrednie skutki w Unii i jej państwach członkowskich oraz zapewniać niezbędną ciągłość z działaniami wdrażanymi na terytorium Unii;

d) środki te muszą być w pełni spójne z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych Unii związanymi z danym państwem lub regionem.

Or. fr

Poprawka 65
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Do przedmiotowego Funduszu mają zastosowanie przepisy [rozporządzenia (UE) nr .../...].

Poprawka

Nie naruszając art. 4a niniejszego rozporządzenia, do przedmiotowego Funduszu mają zastosowanie przepisy [rozporządzenia (UE) nr .../...].

Or. fr

Poprawka 66
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Inicjatywy z dziedziny integracji mające na celu poprawę koordynacji między odpowiednimi strategiami realizowanymi na wielu szczeblach w poszczególnych państwach członkowskich, regionach i gminach

Or. fr

Poprawka 67
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Wspólne inicjatywy mające na celu określenie i wdrożenie nowych rodzajów podejścia w odniesieniu do procedur przy pierwszym kontakcie i standardów ochrony w przypadku małoletnich bez opieki

(4) Wspólne inicjatywy mające na celu określenie i wdrożenie nowych rodzajów podejścia w odniesieniu do procedur przy pierwszym kontakcie i standardów ochrony ***i pomocy*** w przypadku małoletnich bez opieki

Or. fr

Poprawka 68
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7) Wspólne inicjatywy mające na celu przywracanie jedności rodziny i reintegrację małoletnich bez opieki w ich krajach pochodzenia

(7) Wspólne inicjatywy mające na celu przywracanie jedności rodziny i reintegrację małoletnich bez opieki w ich krajach pochodzenia, ***o ile służą one dobru małoletnich***

Or. fr

UZASADNIENIE

Na przestrzeni ostatnich lat znaczenie polityk dotyczących przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości stale rosło. W tym kontekście u progu nowego okresu programowania 2014–2020 Komisja Europejska zaproponowała przekształcenie instrumentów finansowych z dziedziny spraw wewnętrznych. Słusznym zamiarem Komisji, jaki przyświecał przedstawieniu przez nią szeregu wniosków, było naprawienie dawnych wad w funkcjonowaniu i znalezienie rozwiązań pozwalających sprostać obecnym i przyszłym wyzwaniom.

W związku z powyższym Komisja przewiduje zwiększenie o blisko 40% w stosunku do obecnych wieloletnich ram finansowych (2007–2013) budżetu przeznaczanego na sprawy wewnętrzne. Dąży też do uproszczenia struktury dostępnego finansowania oraz mechanizmów przyznawania i realizacji. Ogranicza liczbę programów, wprowadzając strukturę opartą na dwóch funduszach: Funduszu Migracji i Azylu oraz Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Poza wprowadzeniem tych instrumentów tematycznych w rozporządzeniu horyzontalnym określa wspólne zasady dotyczące programowania, informacji, zarządzania finansowego, kontroli i oceny.

W dziedzinie azylu i migracji Komisja proponuje połączenie w jeden instrument finansowy trzech obecnych funduszy, to jest Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców, Europejskiego Funduszu na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich i Europejskiego Funduszu Powrotów Imigrantów. O ile całkowity budżet przyszłego Funduszu Migracji i Azylu, wynoszący blisko 3,9 mld euro, oznacza zwiększenie finansowania dostępnego obecnie w tej dziedzinie, o tyle budżet ten jest przeznaczony na wsparcie większej liczby działań o szerszym zakresie. Zgodnie z polityką azylową i imigracyjną Fundusz przyczyni się do: wzmocnienia wspólnego europejskiego systemu azylowego, wsparcia legalnej migracji w Unii, propagowania sprawiedliwych strategii powrotów oraz pogłębienia solidarności i podziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi. W ramach tych celów Fundusz obejmie także wymiar zewnętrzny, umożliwiając finansowanie działań prowadzonych w państwach trzecich lub ich dotyczących.

Ogólnie rzecz biorąc, sprawozdawczyni przyjmuje z dużym zadowoleniem wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego Fundusz Migracji i Azylu. Przedmiotowy fundusz przynosi bowiem szereg usprawnień, które powinny pomóc w osiągnięciu celów strategicznych Unii i zapewnić wyższą europejską wartość dodaną. Fundusz Migracji i Azylu ma opierać się w szczególności na uproszczonych zasadach funkcjonowania, pozwalających na przyspieszenie procedur i wyeliminowanie obciążeń administracyjnych. Przegląd mechanizmów przyznawania i realizacji powinien z jednej strony zapewnić głównym beneficjentom łatwiejszy i szybszy dostęp do finansowania, a z drugiej – umożliwić bardziej aktywne, skuteczne i elastyczne reagowanie na sytuacje nadzwyczajne.

Poprawki zaproponowane przez sprawozdawczynię są zatem w pełni zgodne z kierunkiem obranym we wniosku Komisji i mają na celu stworzenie nowego skuteczniejszego, elastyczniejszego i bardziej całościowego instrumentu finansowego. Niemniej jednak dążenie do uproszczenia i elastyczności, choć pozytywne, jest też źródłem niepokojów. Dlatego też w swoich poprawkach sprawozdawczyni starała się nadać ściślejsze ramy proponowanym

inicjatywom, dopilnowując jednocześnie, aby utrzymane zostało optymalne dostosowanie do potrzeb.

Chodzi w szczególności o:

1) poparcie podejścia opartego na wynikach

Do celów pomiaru stopnia osiągnięcia poszczególnych celów sprawozdawczyni sugeruje wzmocnienie dostępnych wskaźników i pełniejsze uwzględnienie wymiaru jakościowego.

2) zwiększenie przejrzystości i spójności poszczególnych instrumentów dotyczących azylu, zwłaszcza gdy chodzi o definicje i wprowadzone mechanizmy

3) dopilnowanie, aby finansowane działania przynosiły wyraźną europejską wartość dodaną, przyczyniając się do osiągnięcia celów zgodnych z polityką Unii

4) zapewnienie sprawiedliwego podziału środków przyznanych na realizację celów O ile należy koniecznie dostosować się do różnych potrzeb i realiów poszczególnych państw członkowskich, o tyle niezbędne jest dopilnowanie, aby wprowadzeniu tego rodzaju elastyczności towarzyszył sprawiedliwy podział zasobów. Dlatego też sprawozdawczyni popiera w szczególności podejście, w ramach którego dialog obejmuje szersze grono podmiotów. W tym kontekście poza wymianą wiedzy fachowej i informacji poszczególne zainteresowane strony spełnią też funkcję bariery ochronnej i zapewnią nadzór nad całością działań. Sprawozdawczyni wzywa w związku z tym do wzmocnienia partnerstwa i do zobowiązania państw członkowskich do partnerstwa ze wszystkimi zainteresowanymi władzami publicznymi oraz zainteresowanymi stronami, w tym społeczeństwem obywatelskim i organizacjami międzynarodowymi. Partnerzy będą włączeni między innymi w proces rozwijania, wdrażania, monitorowania i oceny programów krajowych.

5) zapewnienie ściślejszych ram dla nowego priorytetu, jakim jest wymiar zewnętrzny polityki

Przy wdrażaniu środków finansowanych z Funduszu konieczne jest zapewnienie spójności i synergii z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych Unii związanymi z odnośnym państwem lub regionem. Sprawozdawczyni ocenia jednak, że warto promować dodatkowe narzędzia, aby rozgraniczenie zakresów kompetencji i dostępnego finansowania zostało wiernie odzwierciedlone w praktyce. Dlatego też życzyłaby sobie z jednej strony powołania specyficznej grupy roboczej w ramach Komisji w celu zapewnienia optymalnej koordynacji działań poszczególnych służb i podmiotów europejskich, a z drugiej – proponuje uwzględnienie jasnych i jednomyślnie uznanych kryteriów umożliwiających ściśle określenie rodzaju działań, które będą mogły być finansowane poza Unią ze środków Funduszu Migracji i Azylu.

6) wspieranie jaśniejszych i bardziej szczegółowych zasad wdrażania w odniesieniu do relokacji w celu zapewnienia skuteczniejszego działania w poszanowaniu podstawowych praw i wolności zainteresowanych osób

7) wzmocnienie roli Parlamentu Europejskiego na niektórych etapach procesu wdrażania Funduszu Migracji i Azylu

8) przeznaczenie środków na szersze działania obejmujące większe grupy docelowe w celu

stworzenia skuteczniejszego, sprawedliwszego i lepiej dostosowanego instrumentu finansowego

W tym kontekście sprawozdawczyni sugeruje też wcześniejsze przeprowadzenie oceny potrzeb państw członkowskich w ramach przeglądu śródkresowego, co umożliwiłoby udostępnienie kwalifikujących się z tego tytułu środków począwszy od roku budżetowego 2017 (a nie 2018). Ocena powinna bowiem zostać dokonana w takim momencie wieloletniego programowania, który umożliwiłby spojrzenie z niezbędnego dystansu na już rozpoczęte działania, a jednocześnie jak najwcześniejsze zareagowanie w celu wsparcia państw, w których wystąpiły specyficzne potrzeby lub szczególny napływ.